



LITERATURA ÉPICA MEDIEVAL II

Esteban: En el encuentro anterior con Ezequiel Dellutri comenzamos a mirar qué es la épica, un tipo de literatura, nos basamos en El Cantar del Mío Cid. Y como vimos, más allá de los sufrimientos en las clases de literatura, es un tema apasionante Ezequiel.

Ezequiel: Así es, al menos a mí me resulta apasionante. Porque, como decíamos en el programa anterior, nos muestra como pensaba el hombre medieval, pero además nos permite llegar a reflexiones que de alguna forma se acercan a nuestra realidad contemporánea.

Esteban: Ello, nos obliga a pensar y darnos cuenta que no estamos inventando nada, sino que los problemas del ser humano, van de generación en generación, son similares y nos vemos enfrentados a resolverlos.

Ezequiel: Es una cosa en la cual, uno se da cuenta de inmediato cuando lee literatura antigua, ve el siglo XXI y piensa que uno inventa o crea conflictos y estos problemas, fueron los que enfrentó la humanidad siempre en distintas dimensiones y formas, pero básicamente el ser humano enfrentó siempre los mismos conflictos, lo peor y lo más triste Esteban, es que los resolvió mal, igual a lo que sucede actualmente. De manera que ahí está la importancia de la historia, mirar hacia atrás nos sirve por lo menos, ser originales en los errores que vamos a cometer. Tener faltas que no haya tenido nadie en la historia sería algo interesante para toda la humanidad, es decir, vamos a innovar con los nuestros, no cometamos errores ya cometidos, porque lamentablemente repetimos mucho la misma historia. Esto queda evidenciado en la épica, por supuesto.

Esteban. Bueno, hoy veremos dos textos entonces, aunque son de lugares distintos y vienen como consecuencia de procesos diferentes, los une la épica y son cantares como el cantar de Roldán por ejemplo.

Ezequiel: El Cantar de Roldán. ¡Cómo me gusta este texto! Es fascinante. Creo que de todos los poemas épicos es uno de los mejores. Bueno, los franceses saben bastante de literatura caballeresca y épica, así que se despacharon con un interesantísimo poema épico, la canción de Roldán.

Éste, es sobrino de Carlo Magno. Este último, decide en un momento determinado conquistar una parte del territorio español porque estaban recibiendo ataques desde allí, entonces proponen adelantarse. Antes de que los atacaran, agredieron a los moros que vivían en ese lugar e impidieron que llegaran a Francia.

Entonces organizan una gran campaña militar, con todos sus caballeros y los mandan, cruzando por España en un estrecho que se llama: Roncesvalles. Es importante este lugar, porque la mayoría del poema transcurre en ese lugar.

Ellos pasan por ahí, combaten, vencen por un tiempo y comienzan a volver. Lo interesante es que el poema no trata sobre todo lo que acontece en el territorio español sino que trata



TIERRA FIRME

LIEBBA LEBWE



específicamente sobre la vuelta. Es decir, el momento que emprenden el regreso.

Cuando regresan tienen un caballero, que es el principal, un gran guerrero, de nombre Roldán, sobrino además de Carlo Magno, pero es muy soberbio.

Por supuesto, esto genera que otros guerreros comiencen a tener envidia de él, otras personas comienzan a decir: "pero miren que Roldán no hace tanto con nosotros" "no es un guerrero tan espectacular como pensábamos", hasta que al final uno lleva este pensamiento un paso más allá, porque en estas cosas es así, comienza comentando uno, otro, hasta que al final uno da el paso y dice: "si esto es así, vamos a dar un corte definitivo", siempre basados en mentiras, chimentos, o habladurías.

Así que finalmente alguien es quien da el paso y dice:

-vamos a hacer esto, dejar a Roldán en la retaguardia, en la parte de atrás del ejército, protegiendo al ejército mayor y vamos a venderlo al enemigo, decirle que haga un ataque masivo y venza a Roldán. Ya que él, es quien siempre enfrenta al ejército y los vence (tienen mucha ira y rencor acumulado), que organice un buen ejército, dejaremos a Roldán y sus hombres en la parte de atrás solos, cuando llegue el momento lo podrán derrotar sin ningún tipo de inconveniente.

Queda Roldán en la retaguardia, pasa el ejército, ellos quedan atrás, esperando y controlando para que no ataque ningún enemigo.

Roldán se queda con algunos amigos guerreros y un "olifante", es decir una trompeta, que en caso de correr riesgos la parte del ejército que está pasando lo que él tiene que hacer es sonar la trompeta para advertirlo de que pueden llegar a correr peligro, en caso que él piense que no podrá detenerlos.

Entonces ellos se quedan ahí atrás, totalmente aislados del resto del ejército, en territorio enemigo, tranquilos, porque hasta ahora siempre han salido victoriosos. Pero se queda un ejército muy pequeño.

Por supuesto, son atacados, Roldán y su pequeño ejército van a hacer lo imposible para que el enemigo no pase por el paso de Roncesvalles y ataque al ejército francés en un terreno donde le costará mucho defenderse.

Lo interesante es la actitud de Roldán, no quiere tocar el olifante porque piensa, que a pesar de estar en inferioridad de condiciones numéricas, siempre cree que podrá detenerlos. Entonces, a pesar de que su ejército es cruelmente diezmado, hasta que solamente quedan tres, él aún bajo estas condiciones sigue pensando que podrá detenerlos, porque tenía una fe ciega en su capacidad para el combate, no solamente creía en la capacidad de su fuerza, sino que tenía una convicción profunda, tenía fe. Una de las cosas que se nos dice, es que en el mango del estandarte de Roldán, guardaba algunas reliquias propias de la Edad Media, como por ejemplo un fragmento del vestido de la Virgen María, eso le daba el poder de defender a su ejército, aún en las peores condiciones.



TIERRA FIRME

LIEBBA LEBWE



Más interesante aún es ver cómo termina, es un texto absolutamente triste, porque termina derrotado. Recién en el último instante hace sonar el olifante para anunciar a los demás que probablemente iban a ser atacados y además avisarles que estuviera advertido, que podía llegar el enemigo.

Nunca Roldán toca el olifante para pedir ayuda, solamente para advertir a los otros. Era tanto el coraje, el valor, que lo hace sonar para que los demás sepan que ellos dieron todo lo posible, pero ahora tienen que responder porque los moros van a atacarlo.

Hay un detalle curioso Esteban en todo esto, muy simple, pero muestra claramente como el hombre tergiversa la verdad y realidad a su favor.

Realmente, lo que sucedió en Roncesvalles (y cabe destacar que toda la campaña fue real) no fue que los moros atacaran, sino que los atacaron los montañeses, quienes vencieron al ejército de Carlo Magno, fue un ejército muy preparado para la época y altamente profesional, fue vencido por simples montañeses que conocían mejor que ellos, el territorio.

Esto fue algo parecido a lo sucedido en Vietnam donde un ejército ultra preparado y profesional no pudo vencer por desconocimiento del territorio. Eso mismo le sucedió a los franceses. De manera que nunca fueron los moros quienes vencieron, pero claro, en la historia oficial no podían decir que los habían vencido unos simples montañeses así que inventaron algo mejor y dijeron que fueron los moros quienes le ganaron, crearon a su héroe: Roldán, quien los defendió hasta el último momento.

Esteban: Bueno, trágica la historia entonces y la tradición es muy grande.

Ezequiel: Sí, porque finalmente termina muriendo Roldán el gran personaje. Uno lo siente, por supuesto y cuando lo lee siente que está muriendo un verdadero héroe, una persona valiente, que había tenido coraje hasta el último momento.

Realmente es impactante el final. Después Ganelón que es el traidor va a ser juzgado, por supuesto, con toda la dureza de la ley, cuando Carlo Magno se entera de lo sucedido y que había sido traicionado. Porque Ganelón no solamente había traicionado a Roldán, sino que había puesto en riesgo a todo el ejército, ese es un detalle interesante. En la traición, nunca es a una sola persona, cuando uno miente o traiciona no lo hace sólo contra una persona, sino que está mintiendo y traicionando a toda la humanidad reflejada en esa persona.

De alguna manera eso le sucedió a Ganelón, traicionó y no se dio cuenta que su traición iba solamente contra Roldán, sino que iba contra todo un imperio.

Esteban: En base a su envidia y deseo de ser quien tenía protagonismo como Roldán en su momento.

Ezequiel: Por supuesto, pero Ganelón no podía tener el protagonismo porque no era un guerrero tan diestro, sino un cobarde, entonces claro, envidiaba el valor de Roldán y que el Rey Carlo Magno tuviera preferencia por Roldán, entonces, eso lo mueve a él para realizar esa terrible traición. Como toda felonía no creo que haya ninguna agradable.



TIERRA FIRME

LIEBBA LIBWE



PAUSA...

Esteban: Con Ezequiel Dellutri estamos mirando literatura épica y hemos elegido primero, al Mío Cid el cual, vimos el programa anterior, en el primer bloque de este programa hablamos sobre Roldán, ahora nos propones hablar sobre el Cantar de los Nibelungos. Los tres que más te llaman la atención de esta época literaria.

Ezequiel: Probablemente sean los más populares, quizás los oyentes puedan conseguirlo en cualquier librería, para poder leerlo de primera mano, sería lo mejor y podrían captar la riqueza del texto.

En el caso de este poema épico de origen alemán, tiene la particularidad a diferencia del Cid y Roldán, que eran textos bastante verosímiles dentro de la Edad Media, este último texto que veremos es uno que de entrada es fantástico. Tiene muchos elementos sobrenaturales.

Los alemanes fueron unos de los pioneros en el cuento fantástico, probablemente las raíces de ello estén aquí, ese gusto por lo maravilloso y sobrenatural, de hecho el mismo personaje Sigfrido es sobrenatural. Porque en un momento vence a un dragón y cuando se baña en la sangre de ese dragón, le da invulnerabilidad. Pero hay excepciones a esta inmunidad, en el caso de Aquiles el talón, en el de Superman la Kriptonita, es decir, ni siquiera en la ficción hay seres totalmente invulnerables, porque son artística y literariamente aburridos, no tienen ningún punto débil que despierten el suspenso, la tensión. Estos personajes son casi invencibles, pero siempre hay algo que es su debilidad.

¿En qué demuestra debilidad Sigfrido? Cuando se está bañando en la sangre del dragón una hoja le cae en la espalda y en ese lugar la sangre no lo toca, entonces ahí muestra debilidad, ese lugar es uno que lo conoce sólo él. Claro, mientras el lugar esté oculto él es prácticamente invulnerable, ¿Cómo hace el enemigo para probar hasta el punto justo dónde puede hacerle daño? Es bastante complicado hacerlo, pero dentro de la historia, ya nos metemos de lleno en la historia del Cantar de los Nibelungos, va a haber una intriga, para sacarle el poder a Sigfrido y quitarle un gran tesoro que tiene, el tesoro de los Nibelungos, ellos son seres fantásticos, guardan un gran tesoro, él lo ha conseguido.

Esteban: Lo menciona en la batalla

Ezequiel: Exacto, eso le permitió obtener el tesoro, además es una persona poderosa, es un rey, es un guerrero, y eso generará algunas envidias en las personas que lo rodean, pero sabes Esteban, hay un personaje bastante interesante dentro del texto, porque prefigura un tipo literario, un tipo artístico que va a ser muy interesante posteriormente, en realidad no lo inventa, porque era algo que ya venía desde antes, es la figura de la mujer tipo amazona, es decir, fuerte, guerrera, es muy típico de los alemanes. Éstos tenían a las Valquirias, mujeres que cuando una persona moría en combate, ellas los trasladaban directamente al sitio donde iban a descansar, esperando la batalla final y decisiva que era una especie de Apocalipsis, de manera que esa figura que en el texto se ve por medio de Brunilda, una especie de mujer amazona, fuerte, decidida, de "armas tomar" diríamos, no es el prototipo de la mujer medieval que conocemos. La mujer medieval era mucho más femenina, más recatada, no era una



TIERRA FIRME

LIEBBA LIBWE



mujer de armas tomar, si podía ser una mujer con decisión, pero no al estilo de la decisión guerrera, así que aquí nos encontramos con el tópico de la mujer guerrera, que después en tiempos más modernos, vamos a verlo reflejado en un personaje de historieta como puede ser la Mujer Maravilla, la "mujer guerrera", que enfrenta las cosas.

Además ustedes saben que la mujer maravilla fue creada por un psicólogo que quería reafirmar determinadas características de la mujer dentro de la historieta. Y Brunilda es un personaje que está vinculado con ese concepto igual que con el de amazona, son mujeres que van en contra de lo que habitualmente se considera como femenino. Representa y tiene (como en el caso de Brunilda) una agresividad mayor. Tanto es así que Brunilda para conseguir un novio, un príncipe con el cual casarse, le impone pruebas, que tienen que ver con vencerla a ella en determinados desafíos. Sería interesante ver cuántos jóvenes se animarían a enfrentar pruebas de fuerza con una mujer como Brunilda. Resulta que ni siquiera Gunther, que terminará siendo el esposo de Brunilda, se anima a esto. Como tiene tanto miedo le pide ayuda a su amigo Sigfrido, entonces este amigo tiene una capa que lo vuelve invisible, con esa capa ayuda a Gunther a pasar por las distintas pruebas para poder conquistar el amor de Brunilda. Una de las pruebas era tan disparatada que consistía en tirar una piedra, de dimensiones realmente muy grandes. Esto es imaginable en un hombre, pero en una mujer, francamente no. Realmente no sé porque Gunther se quería casar con Brunilda, de hecho, la pasó bastante bien porque una de las noches que ellos pasaron juntos cuando estaban casados, Brunilda lo terminó colgando (literalmente) de la pared, porque ella era muy cruel y quería estar al lado de un hombre que fuese realmente más fuerte que ella, pero como ella era tan fuerte y decidida, esto era realmente imposible.

La base de la historia es el hecho de que quieren arrebatarle a Sigfrido sus fortunas y lugar, para lograrlo, convencen a Krimilda (digo los nombres como los leí en su momento, pero vienen del alemán y es difícil conseguir una buena traducción) la esposa de Sigfrido. Él le dijo a ella en que lugar tenía su punto débil.

Allí aparece el gran traidor de la historia Hagel, Él estaba seguro que Krimilda sabía cuál era el punto débil de Sigfrido, entonces le dice a ella "el no quiere decir su punto débil, pero debemos conocer ese lugar para poder defenderlo adecuadamente en el combate".

Entonces ella viendo que esto era así, dijo que le iba a hacer una pequeña marca en la ropa, donde él tiene su punto débil.

El asunto termina en que Hagel le clava la lanza en el punto débil que tiene y de ese modo logra apoderarse junto a sus secuaces, de la fortuna en medio de una terrible traición.

De manera que tenemos dos textos tristes: Roldán y este último, terminan con la muerte de estos héroes.

Esteban: Ambos con traiciones.

Ezequiel: Sí. Qué gran tema la traición. Hablábamos recién de la fidelidad y justamente, la contracara de la traición.



TIERRA FIRME

LIEBBA LEBWE



Cuánto nos duelen las traiciones, qué difíciles de perdonar para nosotros.

Cuando alguien viene y nos genera un mal, decimos que lo hizo: "por la espalda", ni siquiera tiene la valentía de enfrentarnos, sino que genera algo negativo sin que nos percatemos .

Forma parte del hecho de que defraude nuestra confianza lo que hace que la traición nos duela.

Provoca falta de confianza en las demás personas, porque "si ya me traicionaron una vez, pueden hacerlo nuevamente".

El ideal cristiano...¿Qué tiene que ver con la traición?

A Jesús lo traicionaron, de alguna manera lo que lleva a Jesús a la cruz son nuestros pecados y estos, son "traiciones" que hacemos cotidianamente contra Dios.

De manera que si hay algo de lo cual sabemos es sobre la traición.

¡Cuánto nos cuesta perdonar a quien nos traicionó! Tal vez el oyente pueda ponerse en el lugar de Dios.

Él nos creó para que seamos de determinada manera,
creó al mundo en forma maravillosa, pero lo destruimos.

Traicionamos lo que Dios ha hecho.

¿Cómo puede sentirse Él respecto a nuestras traiciones? Creo que bastante mal.

¡Cuánto nos cuesta confiar nuevamente cuando nos traicionan! Sin embargo Dios siempre vuelve a confiar en nosotros y no solamente eso, sino que conociéndonos, nos brindó a Su Hijo para que muriera en favor de nosotros, para que de alguna manera podamos vencer esa barrera que genera la traición y lleguemos hasta Él.

Traicionamos lo que Dios había soñado para nosotros, somos muchas veces el sueño de Dios hecho pesadilla; traicionamos lo que Él esperaba de nosotros, sin embargo, Él no generó en torno a su corazón la barrera que generamos en torno a la traición.

La nuestra hizo que Dios trabajara más fuerte, para que Su amor llegara de una manera más profunda y renovada hacia nosotros cada día, para que podamos nacer de nuevo y llegar a Él como si fuera la primera vez.